



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE POSGRADO

Leer para editar: prácticas de lectura crítica para profesionales de la industria editorial

Docente/s a cargo: Dra. Laura Pégola y Lic. Vanina Beviglia

Carga horaria: 32 h.

Cuatrimestre, año: Segundo cuatrimestre, 2024

Fundamentación

La labor del editor y la editora es un complejo entramado de tareas y decisiones. Entre todas sus funciones la selección y valoración de originales de autor es una actividad central que requiere no solo de una profunda comprensión, sino también de un análisis y discernimiento de los contenidos. En este sentido, la lectura crítica se erige como una herramienta esencial para el editor y demás actores de la industria editorial, que le permitirá seleccionar, valorar y mejorar los contenidos que llegan a sus manos.

La lectura crítica, entendida como una práctica activa y reflexiva, es esencial en el contexto editorial. Su propósito es comprender, analizar y evaluar el contenido de un texto, permitiendo identificar tanto las fortalezas como las debilidades de un manuscrito. Esta habilidad es crucial para discernir la pertinencia y originalidad de un trabajo dentro del vasto panorama literario y académico. Sin embargo, es importante reconocer que no todo contenido es adecuado para ser publicado. Es aquí donde la lectura crítica se convierte en una herramienta invaluable, puesto que ayuda a definir criterios de selección basados en la calidad, relevancia y coherencia del material, así como su contribución al campo del conocimiento o al género literario específico.

Más allá de la evaluación inicial, la lectura crítica también desempeña un papel vital en la relación entre el autor y el editor. No se trata de un proceso unilateral, sino de un diálogo constante que buscará perfeccionar el texto, siempre con el objetivo de respetar la voz e intenciones del escritor.

En cuanto a la metodología, se propone un enfoque teórico-práctico. Se abordarán textos de diversos géneros, se promoverá el análisis y el debate grupal, y se pondrá

especial énfasis en la identificación de argumentos, estructuras y coherencia, entre otras observaciones de lectura. Además, se llevarán a cabo actividades estilo taller en las que los estudiantes tendrán la oportunidad de trabajar con originales de autor, ya sean reales o simulados, aplicando técnicas de lectura crítica. También se analizarán decisiones editoriales a través de estudios de caso, y se contará con la participación de profesionales del sector, para ofrecer una perspectiva actualizada sobre la labor editorial.

Objetivos

Profundizar en la comprensión de la lectura crítica y que les participantes la entiendan no solo como una habilidad de análisis, sino como una herramienta esencial para la evaluación y mejora de textos en el ámbito editorial.

Desarrollar habilidades de evaluación identificando fortalezas, debilidades, originalidad y pertinencia de un original de autor tras el análisis de su contenido, su estructura y estilo.

Promover la interacción efectiva entre editores/as y autores/as, enfatizando la importancia del feedback y la colaboración en el proceso de edición.

Brindar a los participantes técnicas y estrategias concretas para abordar textos de diversos géneros y disciplinas, desde la primera evaluación hasta la edición final.

Ofrecer una visión actualizada de la industria editorial, considerando los desafíos y oportunidades que presenta la era digital y la evolución de los hábitos de lectura.

Sensibilizar a los asistentes sobre la responsabilidad editorial, considerando aspectos como la diversidad, la representatividad y la integridad en la publicación.

UNIDAD 1: Los fundamentos de la lectura crítica

Contenidos:

Definición y características de la lectura crítica: diferencia entre lectura literal, inferencial y crítica. Importancia y aplicabilidad en el ámbito editorial. Contexto e intertextualidad: la importancia del contexto en la interpretación textual. Relaciones entre textos: alusiones, referencias y citas. Cómo el contexto y la intertextualidad influyen en la percepción de originalidad y relevancia. Evaluación de fuentes y veracidad: criterios para evaluar la confiabilidad de una fuente. Herramientas y técnicas para verificar información. La importancia de la corroboración en la era digital. Práctica de la lectura crítica: estrategias y técnicas para una lectura activa y reflexiva. Anotación, resumen y síntesis como herramientas de comprensión. La lectura crítica como herramienta de selección y edición.

Bibliografía obligatoria:

- Chartier, R. (2012). *El mundo como representación*. Gedisa l.
- Eagleton, T. (2014). *Cómo leer literatura*. Paidós.
- Larrosa, J. (2013). *La experiencia de la lectura*. Fondo de Cultura Económica.
- López Casanova, M. y Fonsalido, M. E. (coord.) (2018). *Géneros, procedimientos, contextos. Conceptos de uso frecuente en los estudios literarios*. Ediciones UNGS.

UNIDAD 2: Leer literatura: entre los clásicos y las novedades

Contenido:

Definición y características de los textos clásicos. Panorama de la literatura contemporánea: tendencias, géneros y autores destacados. ¿Por qué seguir leyendo clásicos? Adaptaciones, relecturas y reinterpretaciones modernas de obras clásicas. La literatura en el contexto de la globalización: traducciones, transculturalidad y literatura mundial. Criterios para evaluar la calidad y originalidad de una obra contemporánea. El papel de la crítica literaria y las reseñas en la era digital. La influencia de premios literarios y eventos editoriales en la percepción de "calidad". La literatura en formatos digitales: e-books, narrativas transmedia y literatura interactiva. Nuevas voces y perspectivas: literatura postcolonial, feminista, queer, entre otras. El papel del editor en la curación y promoción de nuevas voces literarias.

Bibliografía obligatoria:

- Eco, U. (2002). *Sobre literatura*. Lumen.
- Lodge, D. (2011). *El arte de la ficción*. Anagrama.
- Olson, David (1988) *El mundo sobre el papel. El impacto de la escritura y la lectura en la estructura del conocimiento*. Gedisa.

Bibliografía complementaria:

- Moretti, F. (2015). *La literatura vista desde lejos*. Acanalado.

Fuentes:

- Enriquez, M. (2009) *Las cosas que perdimos en el fuego*. Anagrama.
- Frank, A (1947). *El diario de Ana Frank*. DeBolsillo (Selección).
- Schweblin, S. (2015). *Distancia de rescate*. Random House

UNIDAD 3: Literatura infanto - juvenil: de lo tradicional a Wattpad

Contenido:

Grandes hitos y autores destacados en la literatura infanto-juvenil. Elementos distintivos de la narrativa, poesía y teatro infanto-juvenil. Abordaje de temáticas sensibles. Influencia de medios como el cine, la televisión y el teatro en la

percepción y popularidad de estas obras. Emergencia de plataformas digitales como Wattpad y su impacto en la literatura dirigida a jóvenes. Características de la narrativa en plataformas digitales: interactividad, serialización, feedback inmediato, entre otros. Análisis de Wattpad como plataforma de publicación y su influencia en la creación literaria. Casos de éxito: obras que trascendieron Wattpad y se convirtieron en bestsellers o adaptaciones cinematográficas. Nuevas voces, géneros emergentes y temáticas en auge. La literatura infanto-juvenil en el contexto de la globalización y la diversidad cultural.

Bibliografía obligatoria:

Gubern, R. y Sánchez Biosca, V. (2013). *Metamorfosis de la lectura*. Anagrama.
Montesa, S. (2013). *Literatura e internet: nuevos textos, nuevos lectores*. Actas del XX Congreso de Literatura Española Contemporánea.

Bibliografía complementaria:

Colomer, T. (2010). *Andar entre libros: la lectura literaria en la escuela*. Fondo de Cultura Económica.

Fuentes

Alcott, L.M. (2022) *Mujercitas*. P&J.
Textos de Wattpad. Novelas juveniles.

UNIDAD 4: Los géneros académicos

Contenido:

Particularidades específicas de la escritura de los géneros discursivos académicos: artículo de investigación, resumen o *abstract*, ponencia, póster científico, reseña, conferencia académica, monografía, tesina, tesis, manuales universitarios, proyectos de investigación. Escribir es ¿inspiración o trabajo? Uso de metáforas en el discurso académico. Diferencias entre la escritura científico-académica y la literaria. El uso de la primera persona o la ausencia de persona en los textos académicos. Escritura clara, concisa y sencilla. El papel del lector/a de textos académicos. Los límites de la lectura.

Bibliografía obligatoria:

Cubo de Severino, L. (coord.) (2005) *Los textos de la ciencia. Principales clases del discurso científico*. Comunicarte.
Martínez Gimeno, C. *Breviario de escritura académica*. Trea.
Pérgola, L. (2021) *Escribir, editar y corregir textos* (2da. edición). El Guion Ediciones.

UNIDAD 5: Lectura crítica en los tiempos de Inteligencia artificial

Contenido:

Breve historia, tipos de IA y su impacto en la sociedad contemporánea. Cómo las máquinas interpretan, generan y responden al lenguaje humano. La proliferación de bots generadores de noticias, contenido automático y cómo discernir la autenticidad. Cómo los algoritmos pueden perpetuar o amplificar sesgos y la importancia de una programación ética. Herramientas de IA en la lectura y escritura: uso de asistentes virtuales, correctores gramaticales, generadores de texto y su impacto en la producción y consumo de contenido. Cómo abordar la sobrecarga de información, las fake news y la desinformación potenciada por la IA. Cómo la IA está cambiando nuestra forma de comunicarnos, aprender y procesar información. Tendencias emergentes, desafíos éticos y posibles escenarios futuros.

Bibliografía obligatoria:

- Carrion, J. (2023). *Los campos electromagnéticos*. Caja Negra.
- Casado, M. (2018). *Inteligencia artificial: cómo cambiará el mundo (y tu vida)*. Planeta.
- García Canclini, N. y otros (2015). *Hacia una antropología de los lectores*. Ediciones Culturales Paidós-Fundación Telefónica-Universidad Autónoma Metropolitana.
- Harari, Y. N. (2018). *21 lecciones para el siglo XXI*. Debate.

Bibliografía general

- Albarello, F. (2019). *Lectura transmedia. Leer, escribir, conversar en el ecosistema de pantallas*. Ampersand.
- Arnoux, E. y otros. (2003). *La lectura y la escritura en la universidad*. Eudeba.
- Darnton, R. (1993). Historia de la lectura. En P. Burke (Ed.), *Formas de hacer historia*. Alianza.
- Febvre, L. y Martin, H-J. (2019). *La aparición del libro*. FCE.
- Finkelstein, D. y Mc Cleery, A. (2014). *Una introducción a la historia del libro*. Paidós.
- Ginna, P. (2022). *La labor del editor. El arte, el oficio y el negocio de la edición*. FCE.
- Lyons, M. (2012). *Historia de la lectura y de la escritura en el mundo occidental*. Editoras del Calderón.
- McKenzie, D. (2005). El libro como forma expresiva. En *Bibliografía y sociología de los textos*. Akal.
- Olson, D. (1998). *El mundo sobre el papel. El impacto de la escritura y la lectura en la estructura del conocimiento*. Gedisa.
- Petit, M. (1999). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. Fondo de Cultura Económica.
- Sasturain, J. (1993). *El domicilio de la aventura*. Colihue.
- Vázquez, L. (2010). *El oficio de las viñetas. La industria de la historieta argentina*. Paidós.
- Waquet, F. (2021). *Hablar como un libro. La oralidad y el saber entre los siglos XVI y XX*. Ampersand.

Modalidad de cursada

Las clases se dictarán con modalidad de presencialidad remota un día por semana 4 h.

Formas de evaluación

Durante el curso se desarrollará un seguimiento que tendrá en cuenta la participación de los estudiantes en la lectura crítica y literaria que se vaya proponiendo.

La evaluación final se hará de manera asincrónica a través de un análisis o práctica de lectura crítica que se detallará durante el curso.

Requisitos para la aprobación del seminario

Los estudiantes deberán asistir al 75% de las clases sincrónicas y deberán cumplir con la participación que se les solicite. Asimismo, deberán aprobar el trabajo práctico.



Firma

Dra. Laura Andrea Pégola
Aclaración



Firma

Lic. Vanina Miriam Beviglia
Aclaración